

COMMISSION FEDERALE D'EXPERTISE DES TYPES DE VEHICULES

Chariot de travail (Vhc. spécial) +)	Marque C L A A S	Type Senator - Moteur FORD	Fiche d'homologation n° CH 5160 C6
---	---------------------	-------------------------------	---------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "Senator" de chaque côté sur capot arrière et sur plaquette du constructeur, à droite, à l'avant, sous plateforme

Numéro du châssis frappé à droite, à l'avant s. support du rabilleur incliné et s. plaquette  
 Signe d'identification du moteur frappé "2704 E" au centre du bloc (frappé par l'importateur)  
 Constructeur CLAAS Frères, HARSEWINKEL (D) Importateur (\*)

<b>CHASSIS</b> Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement <u>s. roues AV</u>	<b>MOTEUR</b> Genre <u>En ligne</u> Temps <u>4</u>
Direction <u>hydrostat. ORBITROL</u> Assistance <u>hydraulique</u>	Marque <u>FORD (GB)</u> Carbur. <u>D</u>
Frein de service <u>Hydr. exp. int. s. arbre transmission, 2 cyl. princip</u>	Type <u>2704 E</u>
Frein auxiliaire <u>Méc. à mâchoires (2 pédales av. verrouillage</u>	Position <u>au centre</u> Nombre cyl. <u>6</u>
Frein stationn. <u>s. arbre intermédiaire</u>	Alésage <u>105</u> Course <u>114,7</u>
Transmission <u>variateur av. boîte mécan.</u> Nombre vit. <u>3</u>	Cylindr. <u>5959</u> cm <sup>3</sup> CV-impôt <u>30,35</u>
Blocage differ. <u>-</u> Crochet rem. <u>-</u> Vitesse max. <u>20</u> km/h	CV-puiss. <u>102 (SAE)</u> à <u>2350</u> t/m
	Refroidissement <u>Eau</u>

<b>CARROSSERIE</b> Forme <u>Moissonneuse-batteuse</u> Nombre portes <u>-</u>	Bruit <u>81</u> dB (A) à <u>2350</u> t/m
Roof ouvert <u>-</u>	Amortissement bruit <u>1 pot échappent</u> <u>470 x 135 Ø</u>
Nombre de places : Total <u>2</u> ; AV <u>2</u> ; milieu <u>-</u> ; AR <u>-</u> ; Places debout <u>-</u>	

<b>DIMENSIONS</b>	Voie	AV <u>2500</u>	AR <u>1380</u>
	Diam. braquage	G <u>11,9</u>	DR <u>12,5</u>
Empattement	<u>3180</u> / ( / )		
	Dimensions ext.	Dimensions int.	
Longueur	<u>8630</u>		
Largeur	<u>3410</u> (av. table de coupe)		
Hauteur	<u>3650</u> (sans feu tournant)		
Porte à faux AV	<u>3190</u>		
AR	<u>2280</u>		
lat.			
Dist. dep. volant de dir. vers l'avant = 2340 mm			

<b>POIDS</b>	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>4680</u>		<u>1180</u>	<u>5860</u>
Charge utile				
Poids total				<u>5860</u>
Garantie fabr.	<u>5400</u>		<u>2800</u>	<u>7500</u>
Dimens. pneus	<u>18.4/15-30</u>		<u>11.5-15</u>	<u>6 PR</u>
Charge p. essieu	<u>(++)</u>		<u>1500</u>	
	de l'ensemble			
Poids maxi remorquable				
++) à gauche	8 PR = 2898 kg (1,4)			
à droite	6 PR = 2502 kg (1,1)			

**EQUIPEMENT §)**      Equipement électrique 12 V

Feux de route -      Avertisseur optique -

Feux de croisement 2/permanents      Feux de position 2/séparés

Feux de gabarit 2/séparés      Feux de brouillard -

Avertisseur 1/électr. (1 ton)      Niv. sonore 101 (dB/A)

Essuie-glace -      Lave-glace -

Feux arrières 2 + 1 au centre      Catadioptr. AV. 2/séparés

Feux stop -      à gauche: 1/ AR=2/séparés

Eclair. plaque contr. -      Plaque forme haute/oblongue -

Rétroviseur 2/de chaque côté      Indic. vitesse -

Indic. direction clign. 4/

AV orange      latér. -      AR orange

Feu tournant clignotant      Lampes de travail s.demande

1/ cale d'arrêt 280 x 160 mm

**INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION +)**

Genre Chariot de travail (Vhc.spécial)

Marque & type CIAAS Senator

Moteur FORD

Homologation n° CH 5160 06

Forme de la carr. Moissonneuse-batteuse

Couleur - (selon véhicule)

Places ass. : Total 2 (2 avant)

Poids à vide 5860      Carburant D

CV 30,35

Charge utile -      Cylindrée 5929 cm<sup>3</sup>

Poids total 5860      Poids de l'ensemble -

**REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS:** N° de châssis du vhc. expertisé : 77002443

\*) Importateurs : ALLAMAND SA. MORGES/VD - FRIED, Landmaschinen AG, KOBLENZ/AG  
 LANDMASCHINEN AG, BERNE-Bümpliz - H. MEYER, Landmaschinen, MARTHALEN/ZH

+) Vhc. spécial : Largeur totale 3410 mm

§) Hauteur des feux admise pr. raisons techniques, catadioptr. AR à 800 mm du sol  
 Balisage jaune/noir : AV=s.barres de protection; AR=au centre, s.supports feux AR;  
 à gauche, sur table de coupe

Inscription dans permis de circulation, page 4 :

- Les diviseurs int. et ext. doivent être démontés, les doigts releveurs recouverts
- Les 2 barres de protection (inf.av.2 catadioptr. blancs) doivent être montées
- La table de coupe doit être assurée mécaniquement
- L'échelle arrière doit être relevée et assurée /séparément
- Des tables de coupe de plus de 3m5 de larg. doivent être démontées et transportées/
- Le véhicule doit être lesté à l'arrière de 90 kg

Lieu et date de l'expertise  
FRIBOURG, 16.4.1969

La commission d'expertise